

# Final Report

Aya Yanagida

## 1. Title: Developing fluency & accuracy through creative essay writing

### 2. Context:

- (1) Level: Senior High School 3<sup>rd</sup> grade students (international course) (9 boys and 27 girls)
- (2) Subject: PC Composition (meet 18 students 2times a week, 50 minutes for each class)
- (3) Textbook: Practical Writing (Learn-S)
- (4) Problem: Since they are 3<sup>rd</sup> year students, their main goal is to pass the entrance examinations. The students (and the previous instructors) tend to think essay writing is not necessary for 3<sup>rd</sup> year students. Therefore, the textbook is not for “practical writing” as the title says but it is actually for grammar exercises and translation. Also, the accuracy of their writing is still need to be developed.

### 3. Goal:

- (1) Help the students to use new grammar and expressions in their essay writing
- (2) Help the students to understand and acquire grammar through essay writing
- (3) Help the students to create “learning community” through various activities

### 4. What I did

- (1) Introduced essay writing to use the new expressions and grammar points in the textbook
- (2) Chose interesting, appealing topic and included self-editing and peer-editing
- (3) Let the students focus on their “Common Errors” and develop their grammatical accuracy.
- (4) Integrated other skills (reading, speaking, listening) and means (a movie, a short story competition) to motivate the students
- (5) Modified Syllabus

	Materials	Essay assignment	Language Skill	Learning Strategy
	Practical Writing	Topic	Writing Skill	Goal setting
April - May	1. Purpose, Result 2. Cause, Reason 3. Causative, Passive Voice	About Me (Writing about oneself) - Club activity and volunteer activity I have experienced	1.Paragraph Organization	Peer-editing Common Errors
May - July	4. Mode, Method 5. Negation 6.Comparison, Proportion	About my future - <b>What I want to do after graduation</b>	1. Numbering	Peer-editing Common Errors 1 <sup>st</sup> Questionnaire (Reflection)
Summer Holidays		<b>Creating a long story (more than 300 words)</b>	1. speaking, writing 2. time order	Peer-editing
September - October	7. Supposition 8. Colloquial Expression	<b>Extremely Short Story Competition</b>	1. Choosing their own topic	Peer-reading

	9. Time, Frequency 10. Quantity, Degree		2. Writing a very short story	
November - December	11. Advice, Order 12. Request, Inducement, Inference 13. Necessity, Possibility, Capacity	“Dear Virginia” - Letter to Virginia	1. Reading a letter 2. Writing a reply	Self-editing Peer-editing Common Errors 2nd Questionnaire (Reflection)
January - February	14. Question, Emphasis, Admiration 15. Suggestion, Request, Desire 16. Noun Expression (Inanimate Subject)	“Miracle on 34 <sup>th</sup> Street” - Movie review	1. Watching a movie in English 2. Write a summary 3. Write a movie review	Self-editing Peer-editing Common Errors 3 <sup>rd</sup> Questionnaire (Reflection)

### 5. Results:

#### PCコンボアンケート (2011年1月)

1	1回目のエッセイは書きやすかったですか。 Was the 1st essay easy to write?	とても書きやすかった Yes, very easy		まあ書きやすかった so-so		やや書きにくかった a little hard		とても書きにくかった very difficult		回答数		
	July 7月	7	20%	14	40%	13	37%	1	3%	35		
<small>(1st topic: club activity &amp; volunteer activity you have experienced)</small>												
2	2回目のエッセイは書きやすかったですか。 Was the 2nd essay easy to write?	とても書きやすかった Yes, very easy		まあ書きやすかった so-so		やや書きにくかった a little difficult		とても書きにくかった very difficult		回答数		
	July 7月	7	23%	13	43%	9	30%	1	3%	30		
<small>(2nd topic: what you want to do after graduation)</small>												
3	夏休みのエッセイは書きやすかったですか。 Was the summer essay easy to write?	とても書きやすかった Yes, very easy		まあ書きやすかった so-so		やや書きにくかった a little hard		とても書きにくかった very difficult		回答数		
	October 10月	7	19%	13	36%	9	25%	1	3%	36		
<small>(3rd topic: making a story)</small>												
4	夏休みのエッセイを書くのはおもしろかったですか。 Was the summer essay fun to write?	とてもおもしろかった Yes, very fun		まあおもしろかった fun		ややつまらなかった a little boring		とてもつまらなかった very boring		回答数		
	October 10月	15	42%	16	44%	4	11%	1	3%	36		
5	50語のショートストーリーは書きやすかったですか。 Was the 50-word short story easy to write?	とても書きやすかった Yes, very easy		まあ書きやすかった so-so		やや書きにくかった a little difficult		とても書きにくかった very difficult		回答数		
	October 10月	9	25%	15	42%	9	25%	3	8%	36		
6	50語のショートストーリーを書くのはおもしろかったですか。 Was the 50-word short story fun to write?	とてもおもしろかった Yes, very fun		まあおもしろかった fun		ややつまらなかった a little boring		とてもつまらなかった very boring		回答数		
	October 10月	15	42%	17	47%	3	8%	1	3%	36		
7	「バージニアへの手紙」は書きやすかったですか。 Was "Letter to Virginia" easy to write?	とても書きやすかった Yes, very easy		まあ書きやすかった so-so		やや書きにくかった a little hard		とても書きにくかった very difficult		回答数		
	January 1月	10	28%	16	44%	10	28%	0	0%	36		
8	「バージニアの手紙」を書くのは面白かったですか。 Was "Letter to Virginia" fun to write?	とてもおもしろかった Yes, very fun		まあおもしろかった so-so		ややつまらなかった a little boring		とてもつまらなかった very boring		回答数		
	January 1月	11	31%	22	61%	3	8%	0	0%	36		
9	映画「34丁目の奇跡」は面白かったですか。 Was the movie "Miracle on the 34th Street" fun?	とてもおもしろかった Yes, very fun		まあおもしろかった so-so		ややつまらなかった a little boring		とてもつまらなかった very boring		回答数		
	January 1月	32	89%	3	8%	1	3%	0	0%	36		
10	「34丁目の奇跡」のレビューは書きやすかったですか。 Was the movie review easy to write?	とても書きやすかった Yes, very easy		まあ書きやすかった so-so		やや書きにくかった a little hard		とても書きにくかった very difficult		回答数		
	January 1月	14	39%	17	47%	5	14%	0	0%	36		
11	「34丁目の奇跡」のレビューを書くのは面白かったですか。 Was the movie review fun to write?	とてもおもしろかった Yes, very fun		まあおもしろかった so-so		ややつまらなかった a little boring		とてもつまらなかった very boring		回答数		
	January 1月	14	39%	18	50%	4	11%	0	0%	36		
12	教科書(Practical Writing)の難易度は? How difficult/easy is the textbook?	とても簡単 very easy		やや簡単 a little easy		ちょうどよい good		やや難しい a little difficult		とても難しい very difficult	回答数	
	July 7月	0	0%	2	6%	14	45%	13	42%	2	6%	31
	October 10月	0	0%	1	3%	21	58%	14	39%	1	3%	37
	January 1月	0	0%	4	11%	15	42%	17	47%	0	0%	36
	July 7月 → January 1月	±0	±0%	2	5%	1	-3%	4	5%	-2	-6%	

13	教科書はエッセイを書くのに役立ちましたか？	とても役立つ	少し役立つ	あまり役立つ	全く役立つ	役に立たなかった	回答数
	Was the textbook useful for writing an essay?	very useful	a little useful	not very useful	not useful at all		
	July 7月	3 8%	21 58%	12 33%	0 0%		36
	October 10月	4 11%	22 61%	8 22%	2 6%		36
	January 1月	6 17%	23 64%	7 19%	0 0%		36
	July 7月 → January 1月	3 9%	2 6%	-5 -14%	0 ±0%		

14	エッセイは教科書の表現を学ぶのに役立ちましたか？	とても役立つ	少し役立つ	あまり役立つ	全く役立つ	役に立たなかった	回答数
	Was the essay useful to learn expressions in the textbook?	very useful	a little useful	not very useful	not useful at all		
	July 7月	4 11%	24 67%	7 19%	1 3%		36
	October 10月	5 14%	16 46%	13 37%	1 3%		35
	January 1月	9 26%	20 57%	5 14%	1 3%		35
	July 7月 → January 1月	5 15%	-4 -10%	-2 -5%	0 ±0%		

15	エッセイを書きながら間違いが減るようになったか？	とても気をつけた	少し気をつけた	あまり気をつけた	全く気をつけた	気をつけた	回答数
	Were you careful in decreasing the mistakes you had made?	very careful	a little careful	not very careful	not careful at all		
	July 7月	18 50%	16 44%	2 6%	0 0%		36
	October 10月	12 33%	18 50%	6 17%	0 0%		36
	January 1月	15 42%	19 53%	2 6%	0 0%		36
	July 7月 → January 1月	-3 -8%	3 9%	0 ±0%	0 ±0%		

16	エッセイを書くことは好きですか？	とても好き	少し好き	どちらでもない	あまり好きでない	全然好きでない	回答数
	Do you like writing an essay?	Yes, very much	Yes, a little	Depends	Not very much	No	
	July 7月	7 19%	6 17%	12 33%	11 31%	0 0%	36
	October 10月	9 25%	16 44%	9 25%	2 6%	0 0%	36
	January 1月	10 29%	13 37%	11 31%	1 3%	0 0%	35
	July 7月 → January 1月	3 10%	7 20%	-1 -2%	-10 -28%	0 ±0%	

17	クラスメートのエッセイを読むことは好きですか？	とても好き	少し好き	どちらでもない	あまり好きでない	全然好きでない	回答数
	Do you like reading classmates' essays?	Yes, very much	Yes, a little	Depends	Not very much	No	
	July 7月	8 22%	13 36%	13 36%	2 6%	0 0%	36
	October 10月	16 44%	17 47%	2 6%	1 3%	0 0%	36
	January 1月	13 36%	12 33%	8 22%	3 8%	0 0%	36
	July 7月 → January 1月	5 14%	-1 -3%	-5 -14%	1 2%	0 ±0%	

18	クラスメートのエッセイを読むことは、自分エッセイを書くのに役立ちますか？	はい、とても	少し役立つ	あまり役立つ	全く役立つ	役に立たなかった	回答数
	Does reading classmates' essays help you write an essay?	very useful	a little useful	not very useful	not useful at all		
	July 7月	10 28%	20 56%	6 17%	0 0%		36
	October 10月	18 50%	12 33%	6 17%	0 0%		36
	January 1月	18 50%	15 42%	3 8%	0 0%		36
	July 7月 → January 1月	8 22%	-5 -14%	-3 -9%	0 ±0%		

19	クラスメートからコメントをもらうことは、自分エッセイを書くのに役立ちますか？	とても役立つ	少し役立つ	あまり役立つ	全く役立つ	役に立たなかった	回答数
	Do classmates' comments help you write an essay?	very useful	a little useful	not very useful	not useful at all		
	July 7月	9 25%	17 47%	8 22%	2 6%		36
	October 10月	14 39%	14 39%	8 22%	0 0%		36
	January 1月	15 42%	16 44%	5 14%	0 0%		36
	July 7月 → January 1月	6 17%	-1 -3%	-3 -8%	-2 -6%		

20	クラスメートからコメントをもらうことは励みになりますか？	はい	少し	どちらでもない	あまり	全然	回答数
	Do you like receiving comments from your classmates?	Yes, very much	Yes, a little	Depends	Not very much	No	
	July 7月	9 25%	11 31%	13 36%	2 6%	1 3%	35
	October 10月	22 61%	11 31%	2 6%	0 0%	1 3%	35
	January 1月	22 61%	10 28%	3 8%	1 3%	0 0%	36
	July 7月 → January 1月	13 36%	-1 -3%	-10 -28%	-1 -3%	-1 -3%	

21	先生からコメントをもらうことは励みになりますか？	はい	少し	どちらでもない	あまり	全然	回答数
	Do you like receiving comments from your teacher?	Yes, very much	Yes, a little	Depends	Not very much	No	
	October 10月	26 72%	9 25%	0 0%	0 0%	1 3%	35
	January 1月	28 78%	8 22%	0 0%	0 0%	0 0%	36
	October 10月 → January 1月	2 6%	-1 -3%	0 ±0%	±0 ±0%	-1 -3%	

22	PCコンボの授業でどのような英語力がついたと思いますか？	writing	speaking	reading	listening	grammar	vocabulary	回答数
	What areas of English ability do you think you have developed?							
	January 1月	34 39%	3 3%	11 13%	1 1%	27 31%	11 13%	87

★複数回答可

～～記述回答～～

### 8 「バージニアへの手紙」に関する授業&エッセイ課題について、感想を書いてください↓

#### 【negative comments】

- \* I hadn't thought about Santa Claus so the assignment was a little hard for me.
- \* 感情移入しづらかった。あまり得意なトピックではなかった。
- \* 何を書いたらいいか迷って難しかった。
- \* 分かりやすく書きたかったので、文法が簡単になっていたのも少し深くやりたかった気がする。
- \* サンタは本当にいるということ、どうやって表すかが難しかった。

#### 【neutral comments】

- \* 聞いたことのある話だった。
- \* 感想を書くことは多いけど、手紙を書くのは久しぶりで、ちょっと考えました。

#### 【positive comments】

- \* 少し書きにくかったけど、よかったです。
- \* アメリカ?とかでもやっているようなことをやるのは良いと思う。
- \* 英語で手紙を書く機会はなかなかないので、楽しかった。
- \* サンタのことだったからすぐ書きやすくて、わかりやすかったです。
- \* サンタさんの存在について意見を述べることはあまりないので、楽しく書きました。
- \* 小さな子供の純粋な気持ちが一瞬戻ってきた(笑)。
- \* 手紙っていうのが書きやすかったし、書いて楽しかった。
- \* 久しぶりにwritingの宿題だったし、テーマが面白かったので楽しかった。
- \* パージニアの手紙は実際にパージニアに手紙を書いているみたいで、とてもおもしろかったです。( ) エッセイも英作能力がついたと思う。楽しかったです。
- \* 日頃考えもしなかった「サンタの存在」について改めて考えさせられた。
- \* 「サンタはいるかいなか」というテーマはかわいいなと思ったけど、自分で書いてみるとけっこう難しかった。
- \* パージニアへの手紙の内容を考えるのはなかなか難しかったけど、考えるのは楽しかった。( ) 久しぶりに英作文も書いてよかった。
- \* クリスマスに関することだったので、パージニアの気持ちもよく分かったし、自分の気持ちを手紙にするのは難しかったけど、サンタクロースの存在について考え直すことができてよかった。
- \* 夢のある題材で書いて楽しかったし、自分の考えを入れられて良かった。
- \* パージニアの手紙は実際にパージニアに手紙を書いているみたいで、とてもおもしろかったです。( ) エッセイも英作能力がついたと思う。楽しかったです。
- \* 手紙を書くことで英語の能力が上がった気がする。
- \* 子供の持つ素朴な疑問に答えるのはなかなか難しいと思った。普段何気なく話していることでも、いざ考えてみるとなかなか面白かった。
- \* 頭の中ではこういう感じかなとかあったけど、いざ文を書くとなるとうまく文章にできなくて大変でした。でもおもしろかった!!
- \* 相手の気持ちを察して文章を作ることに、手応えを感じた。
- \* 子供への夢を与えなきゃいけないから、すごく内容を考えるのが難しかったけど、とてもおもしろい内容だった。(2)

#### 11 「34丁目の奇跡」に関する授業&課題について、感想を書いてください↓

##### 【negative comments】

- \* 課題は難しかったです。
- \* 映画については面白いと思ったけど、感想が何を書いたらいいかわからなくて書きにくいと思いました。(2)
- \* レビューが何なのか統一されていなかったため、文の構成の仕方が一人一人バラバラだった! ?
- \* 会話的なことをもう少しやりたかった。

##### 【neutral comments】

- \* 感想を書くとき、作品の内容に触れつつ、自分の気持ちを書くことが難しかった。
- \* 映画がとても面白かったです。見たものを言葉で表すのは難しいと思いました。
- \* 映画はとても良かった。国際コースの特権な感じで英語で見れて楽しかった。でも、誰が誰だったか分からなくなったのでレビューは難しかった。映画を見る前に、登場人物の紹介をしたらもっと分かりやすかった。
- \* 面白かったので、映画をたくさん見る機会を作ってほしい。(4)

##### 【positive comments】

- \* 映画がとてもよかったから、レビューも書きやすかった。(4)
- \* 手紙の授業でクリスマスについて扱った後だったのでやりやすかった。
- \* 「パージニアのサンタがいるかどうかの疑問」についての答えに適するよい映画だったので、課題も取り組みやすかった。
- \* 映画がとてもおもしろかったし、レビューだったから書きやすかった。
- \* 初めて見た映画だったけど、すごく気に入ったし感動した。(3)
- \* 映画がとてもよかった、面白かった。(2)
- \* すごく楽しかった。(2)
- \* 映画楽しかった。( ) 今年の12月また見たい。
- \* よかったと思う。サンタなんていないって言う子供たちに是非観てほしいと思った。エッセイもそれとなく今の子供・大人たちに伝えるように書いたつもり。
- \* 初めて観ました! やっぱり洋画は良いと思ったし、面白い表現も見つけられました。
- \* 英語である程度短い文は聞き取りやすかった!!
- \* 映画から英語を学ぶのは良い方法だと思うし、自分もtryしてる!
- \* 映画などの映像を見ながらの字幕はとてもいい刺激になる。
- \* 英語で観るのはためになったし、レビューを書くのは難しかったがとてもためになった。
- \* DVDは本当に良かったと思います。みんなの感想を読んでも、みんな良かったと書いてあったので、楽しかったです。
- \* listeningもwritingも両方練習できてすごくよかった。
- \* My impression of Christmas has completely changed. I was glad to see the movie.
- \* サンタさんが裁判にかかる発想に驚き、また感動しました。レビューを書く、その作品にどんな感想を持ったかわかるので、これから何かを鑑賞したときはレビューをつけるようにしたいです。
- \* あれはすごい。見終わった後、いろいろな人に勧めた。授業以上のものを得た気がする。

#### 23 1年間、PGコンボの授業で学んできました。授業で良かったこと、続けたほうがよいことを書いてください。

- \* 映画を見て、その度にエッセイを書くこと。
- \* ESSAY WRITING (英作文)。(8)
- \* いろいろ知らなかった表現が学べた。教科書の英作文は面白いと思う。
- \* エッセイは書くのも楽しいし、何より文章力を磨く力になる。自然と文法も語法も単語も身に付き、続けた方が良いと思う。
- \* エッセイを書き続けるのはすごく力になりました。入試とかで活かせるものもあったので、すごく活用しました。
- \* エッセイの課題は文章の構成の向上のために、来年度も続けた方が良いと思う。
- \* エッセイを書くのはあまり好きではなかったけど、教科書の表現を覚えられるから、続けたらよいと思います。
- \* 映画を見る授業がすごく楽しかった。リスニング力もつくと、いつもと同じ授業内容だとあきるからよかった。
- \* 作文がカンタンに書けるようになりました。
- \* レビューのような宿題が私は好きでした。教科書も応用して使えるから、いいと思います。
- \* エッセイを書くことは文法表現の使い方がわかるから、(←実際に使ってみることでよくわかる) これからもあった方がいいと思います。
- \* Extremely Short Story Contest.
- \* 3年でWritingはこの授業だけだから、ためになる。
- \* 文法や語法のミス直すのは、直す方も直される方も勉強になりました。エッセイを読みあうと、ミスの少ない人を見たりすることで刺激を受けました。

- \* PCコンボのテキストは私にとって難易度が高くて、予習しても分からないことのほうが多かったけど、その分授業でしっかり解説してくれるのでとてもよかったです
- \* パーソナルの手紙とか映画のレビューを書いて、出して戻ってきたときに先生のコメントがいつも書いてあるのがうれしかった。)
- \* 他の教科と違って大学でも使えるようなことを学ぶことができた。**エッセイを書くことはすごく力がつくことだと思う。**
- \* PCコンボで出てきた熟語とかは受験勉強にも役立つし、例文から単語や熟語も思い出すことができたからよかったと思う。映画鑑賞は1年に1度の楽しみになるGOOD)
- \* 問題に関連して質問したら先生は教えてくれたので、いろいろと分かって良かったです。説明の仕方がすごく分かりやすかったです。
- \* 最初は「簡単すぎる」とか思ってたけど、受験で大切な基礎をしっかりとやり直すことができたと思う。
- \* たくさんの表現方法が身に付いた。
- \* 教科書の最後の英作文で分からなくても、1回自分で考えてみて、自分で作ってみること。
- \* Practical Writing (教科書)で文法がよくわかったから、よかったです。
- \* 文法をたくさん覚えられてよかった！！
- \* **エッセイはすごい力になったと思う。最初、エッセイ嫌いだったけど慣れた！！(笑)書く力も読む力もつくから続けた方がいいと思う。**
- \* **エッセイをたくさん書いて良かった。**
- \* 文法の説明がわかりやすい！
- \* **エッセイを書いて先生に誤りをなおしてもらうことはいいと思う。コメントをもらうのもいい。**
- \* **エッセイを書くこと。(なかなか英文を書く機会がないので。)**
- \* **Writing課題は、文法や語彙だけでなく友達のを読むことで、Readingの力もつけることができ、とても役立ちました。**

#### 24 PCコンボの授業で改善すべき点があれば書いてください。

- \* このままで良いと思います。(11)
- \* 作文の中で教科書で習った表現を使うのは少し難しく感じました。
- \* おそらく英作文を書いたときに、自分の書いた文章は合っているだろうかとか疑問に思っても言わない人が多いので、手間はかかるが1回1回集めてコメントしてもらった良かったかもしれないです。
- \* 個人的に問題演習の確認みたいな小テストをしてほしかったです。
- \* もう少し授業の回数が多いとよかったです。
- \* PCコンボの授業だけでなく、すべての英語に使えるようなグラマーの本が欲しいと思いました。それからラーナーズをもっと活用した方が良いと思います。
- \* もっと映画を見たりする授業があったらすごく楽しくなると思う。
- \* もっとC問題(和文英訳)をたくさんやりたい。
- \* conversationがしたい！！
- \* 質問する時間が欲しい。

#### 25 PCコンボの授業について、その他感想、コメント等があれば書いてください。

- \* 新しい表現をどうやって使うか分からないこともあった。
- \* 習った表現の仕方を自分の考えた文にして、その場でみんなで出し合ったら、面白いし覚えられるし、使えると思う。
- \* すごくためになると思います。(2)
- \* わかりやすく、その授業内である程度の新しい表現は頭に入りました。
- \* **エッセイなどでだいぶ英語の力がついたらと思います。良かったと思います。ディベートがしたかったです。**
- \* **エッセイを書く課題が楽しかったです。**
- \* よかったです。
- \* **今までこのPCコンボで習った文法がいろんなこと(エッセイ、問題とか)に役立つから嬉しい！**
- \* **作文(エッセイ)が楽しかった。毎回書くのがはやくなって、実力がついてるのが分かって楽しかった。**
- \* **教科書の設問C(和文英訳)をみんなでやるのが楽しかった。**
- \* 文法がけっこうわかるようになったと思います！)
- \* 会話がしたかった。3年になって会話の授業がなくて残念だった。
- \* **語数の多いものや少ないものなど、いろいろな条件の課題をこなすことでwritingに対する自信ができました。色々なテーマで書くことができて良い経験が積めたと思います。**
- \* 映画のreviewがすごくたのしかった。/映画面白かったです。
- \* すごくわかりやすく、この授業とてもよかったですと思います。映画がとても楽しかったです。
- \* わかりやすかったです！PCコンボが教科の中で一番おもしろかったです。
- \* **エッセイを書くことによって、普段は書くことに慣れていないから、時制・文法とか気にしなかったけど、いざ書くときと全く分らなくなって難しかった。改めて自分の弱点に気づけた。**
- \* 時々外国の映画やお話が出ると、やる気UPする！！
- \* 文法の説明がとてもわかりやすかったです。
- \* 文法の説明がわかりやすくて、楽しかった！！
- \* PCコンボで習った英語の表現を実際使えるようになりたい。
- \* 1年間とても楽しかったです。週1回しかなかったけどすごく役に立ちました。

#### 26 PCコンボの授業を受ける後輩へ、メッセージを書いてください。

- \* 寝ない方がいいし、基本例文は大切だと思う。
- \* 解らなくても解き続ければ解けるようになります。
- \* このような授業は3年になると貴重なので、がんばってください。
- \* 受験に役立つ教科の1つです。なまけないでやり抜こう。
- \* 授業を進めていったり、エッセイを書いたりしていると、わからないことがたくさん出てきます。でもあきらめずに自分なりに答を書いてください。それがいつか自然とできるようになります。英語ってそういうものです。書けば書いてだけその分力がついてきます。英語って面白いですよ！
- \* とにかく分からなかったら辞書と先生にどんどん聞くべき。書き続けると自然に力が身に付きます。
- \* テキストの予習は必ずやりましょう。(2)
- \* 作文はとりあえず自分の思ったことを適当でもいいから英語にして書いてみる。
- \* 今まで知らなかった文法がたくさん学べて、エッセイを書くことかにもすごく役立つし、楽しい授業です！
- \* **The more you write, the more advantage skill you can get!**
- \* 身近で使える英語ばかりだし、少人数だから、積極的にやろう！！
- \* 実際に英語を使うから、力になる英語だと思えます。)
- \* 期限を守れば楽しい授業だ！！
- \* 設問Cの英作文問題は、それぞれの答えがあってみんなの答えを聞いて、自分のためになるから積極的に授業で自分の答えを発言するべきだと思う。
- \* 1・2年で苦手だった文法事項を潰すbig chance!! 授業では解説してもらえないから、挽回だってできる！文法が好きな人は、正確性をもっとのばせると思う。)
- \* **writingは、書けるようになってくるとすごく楽しくなるから一生懸命取り組むといいと思う。**
- \* 頑張ってください。きっと英語の力がつきます。)
- \* **宿題も多くて大変な授業だけど、readingやwritingの力はすごくつくと頑張りてください。エッセイも最初はまちがえてばかりになると思うけど、1年後にはスラスラ書けるようになるので嫌がらないでやってください！(笑)**
- \* 和文英訳も問題は、間違ってもいいから何か書くべきだし、間違っても先生や友達が直してくれるからおっけー。みんなでやったことは覚えている率高い！！
- \* 1・2年でやってきたことと少し同じだけど、やっぱりまだ分かっていなかったんだなあと感じます。このテキストは薄いけど内容は濃い！！
- \* PCコンボは他のクラスにはない国際だけの特権だから、しっかりやって英語の力をつけてね。
- \* **PCコンボで習った文法表現は、一生ものだと思うよ！**
- \* 頑張ってください。(2)
- \* 週1回しかないで、この時間を大切に英語力を極めてください。
- \* **エッセイの宿題は自分の力になると思います。**
- \* 1回だと忘れちゃうから、復習が大切だと思った。予習もしっかり！まずは自分で考えてみる！
- \* 課題は忘れずにやらないと、授業で使うときに困ります。

27 今後英語(全般)でどのような力をつけていか、具体的な目標を書いてください。

- \* 物事をpositiveに考える。
- \* 映画は字幕で見る。(2)
- \* 単語力とネイティブと話す能力と文法力を磨いて使える英語にする。
- \* 英語はもちろん、その他の言語についても興味を持って学んでいくつもりです。
- \* 通う大学によっては英語の授業が無くなるので、1年に1度TOEICを受けたい。
- \* 英語を使ってもっとコミュニケーションしたい。いつか留学してもっともっと英語と触れあっていくつもりです。
- \* 会話?この先も英語系に進学するので、全般をもっと鍛えたい。特に単語に発音。
- \* 英検の準1級を取りたいと思います。
- \* 考え中…。
- \* speakingとwritingの能力をつける仕事でも役立つと思うし、上の学校でも習うと思うので、力をつけたい。いずれは海外進出したいです。
- \* writingやreadingより、会話ができるようになりたい。
- \* リスニング力とスピーキング力を上げて、もっとネイティブとたくさんしゃべれるようになりたい!!
- \* Speaking / 英会話 / 話せるようになる!(3)
- \* 海外で住んで、日本のような生活が送れるぐらい、なじめる英語力(listening, speaking)を身につけたい!
- \* もっと文法力をつけたいと思うのと、話すことができるようになりたいと思います。
- \* 私立入試対策!長文読解をはやく!
- \* 卒業しても、最低でも簡単な日常会話ができる程度は、忘れないようにしたい!
- \* 長めの文章も短い文章もすばやく読んで正確な情報をつかめるような力です。単語力をつけたり、英文に慣れることで、達成できていったらいいと思いま
- \* 文法の間違いを少なくする(特に時制)。単語をもっと覚える。
- \* 今後はlistening能力とspeaking能力を強化して、海外旅行に行っても困らないようにしたいです。
- \* writing: 自分の意見を間違い(できれば)なく書けるようになる。Speaking, listening: 自然な会話ができるようになる。
- \* Speaking & Listening Skill UP! Study abroad!
- \* reading! ただ英語を読んでもらうだけになっちゃうから、ちゃんと訳してきれいに意味をとりたいたいです。
- \* 仕事で生かせる会話力と発言力。
- \* 文法極める!!
- \* どうにかして、続けられたらいいなと思います。
- \* 発音をよくする。
- \* 単語量を増やしているいろんな表現方法覚えてスムーズに会話できるようになりたい。
- \* 「34丁目の奇跡」を英語聞き取って理解したい!
- \* もっと自然な会話ができるようにしたい。
- \* スラスラと英語が話せるようになる。
- \* 単語力UP!
- \* ネイティブの方とスムーズに話せるようになる。
- \* TOEICのスコアを伸ばす。
- \* 単語増やす。文法復習。発音 & アクセント。海外でも不自由なく暮らせるぐらいになりたい!!
- \* Vocabulary. Grammar.

## 6. What I learned:

### (1)Topic

I found that the students' interest in writing largely depend on the topic. At first, I planned to let the students to work on the topics which were in the national university entrance examinations. I wanted to directly relate the class to their goal, university entrance examinations. However, the topics were a little too difficult and uninteresting for my students. Also, they were not very motivated to write about such topics since only a few students in the class were aiming to enter national universities. Therefore, I gave them a questionnaire after the 1<sup>st</sup> term to find their interest. Based on the questionnaire, I changed the topic and integrated listening, reading, and speaking activity as well as writing.

As for the ease of writing, the first two topics (1st topic: club activity & volunteer activity you have experienced, 2nd topic: what you want to do after graduation) seemed to be relatively easy for the students (question 1 & 2). More than 60 % mentioned that the two topics were either very easy or so-so easy to write. As for the summer essay (continuing a story), its length was long (more than 300 words), which made them a little hard for them to write (question 3, 55 % said very easy or so-so easy to write). What interesting was the 50-word-short story was not as easy as I had expected although the length is quite short (question 5, 67% said very easy or so-so easy to write). Many of them found it difficult (but fun) to make their story exactly 50 words and to choose the most appropriate vocabulary for their stories. The reply to "Virginia's letter" was much easier topic for the

students (question 7, 72 % answered very easy or so-so easy to write). The topic was dream-inspiring and the letter form seemed to be familiar for them. **The movie review was the simplest to write (86 % answered very easy or so-so easy to write in question 10), and the movie “Miracle on the 34<sup>th</sup> Street” was very popular (89% answered the movie was very fun).** One thing I should improve next time is to show them an example review to teach what a review is like. 3 students mentioned they did not know what to write in their reviews.

Among the four topics (the summer essay, the short story, Virginia’s letter, a movie review) the summer essay and the short story was the most popular (42% answered “very fun”), a movie review and Virginia’s letter follows. One of the reasons of the popularity was the students sent their short stories to the competition (Extremely Short Story Competition, ESSC) and they knew some prizes would be awarded for some excellent works. Another factor was that they had freedom in what to write. Japanese high school students normally do not have many choices in their materials. Therefore, many of them mentioned it was challenging to decide what to write, but it was very enjoyable. I am sure many of them used critical thinking skills through this writing.

## **(2)Textbook and Essay writing**

The ease of the textbook “Practical Writing” seemed a little difficult for my students (42% answered “good / appropriate,” 47 % answered “a little difficult,” and “a little easy” increased by 5 % and “very difficult” decreased by 6 % in question 12). It is probably because some questions are a little hard and the students are not used to Japanese-English translation.

As for the content of the textbook, it is actually not so much for writing as grammar exercises and translation. Therefore, I decided to assign essay writing to my students. I encouraged them to apply and use new expressions and grammar in the textbook into their essay. In the past, instructors of “PC Composition” used only the textbook without assigning any essays. I knew that translation is NOT writing and students needed opportunities to USE what they learn. I also believed using a language helps the students to understand grammar and to motivate their learning.

The results of the questionnaire support my belief. The students regard the textbook useful in writing essays (17 % answered very useful, 64% mentioned a little useful in question 13), which means the textbook itself (grammar) is not a goal, but a means to write essays. Essay writing was regarded as useful by the students in question 14: Was the essay useful to learn expressions in the textbook? (26 % said very useful and 57 % said a little useful). **Most of the students mentioned that they were able to memorize new expressions, understand grammar better, and develop both writing and reading ability thanks to writing essays.** Their voices prove that using a language creates a “virtuous cycle” for language learning.

## **(3) Grammar Accuracy**

As we used the textbook “Practical Writing,” the students often practiced new expressions and expressed their opinions in pairs. When they brought their drafts, they do peer-editing, first about “content” and then next about “accuracy”. On the drafts I did not correct their mistakes but just underlined some parts with some hints such as “time” “spelling” “grammar” “another word.” I wanted to let them find the answers for themselves and develop their autonomy. Before they turned in the final versions, I encouraged them to decrease their mistakes compared with their previous

drafts. After they turned in their essays, I collected their common mistakes and gave them feedback. The students solved “common errors” in pairs and talked about “why” they have the answers. **In this way, the students were “languaging” (think aloud or vocalize their opinions) and I believe “languaging” deepens their understanding.** Furthermore, I included some common errors in the term exams so that they could review again. **As a result, almost all of the students became more aware of their grammar accuracy (42% said “very careful” and 53% said “a little careful” in decreasing the mistakes they made in question 15).** Because the students actually used textbook grammar in their essays, they understood how to use it in a context. Many of them wrote in their questionnaires that they mastered grammar and expressions naturally as they wrote essays and that peer-editing (and being edited) was very effective.

#### **(4) Writing & Reading Essays**

**At the beginning of the school year, only 36 % of the students answered they liked writing essays (19% liked very much, 17 % liked a little in question 16). However, the percentage increased to 66 % (29 % liked very much, 37% liked a little), which was very surprising and delightful result.** It is probably because the students got used to writing essays and felt fun in using what they learned. One student commented, “By writing various kinds of essays (both long and short), I felt very confident.” Many students mentioned that the more they wrote essays, the more fun writing became. By the same token, they liked reading classmates’ essays (in January, 36% liked very much, 33% a little in question 17). Once a student forgot her essay for peer-editing, and she was very disappointed because she could not receive comments from their classmates. (She borrowed her friend’s essay instead).

#### **(5) Comments from their Peers & Teacher**

While the students first peer-edit their essays, they made comments about the content. After the first peer-editing, they rewrite their essays. Then, in their second peer-editing, they focused on their grammar accuracy. While they do peer-editing about their content, they enjoyed both writing and receiving comments. However, I noticed that some students wrote only positive and vague comments such as “Your essay is interesting.” Therefore, I encouraged them to write concrete and useful comments for their partners so that their writing could get better. For the second editing, I underlined their grammatical mistakes and wrote some hints (“time,” “spell,” “another word”) both in English and in Japanese. After I return their essays, they first self-edit and tried to notice their mistakes by themselves. Next, they tried to correct grammar mistakes while they do peer-editing. **The students worked on peer-editing very seriously and enjoyed teaching each other. One student wrote in her questionnaire as follows; “Both correcting mistakes and being corrected was very useful. I was very inspired when I read accurate essays of the other classmates.”**

Every time I collect the students’ essays, I wrote brief comments about the content and grammar accuracy. There are two points I paid most attention to. One is to always write positive comments and praises to all the students. Second is not to correct all the grammar mistakes. **I was genuinely impressed by their creativity, full of ideas, and diversity as I read their essays.** When I wrote comments about their grammar, I encouraged them to look up in a dictionary, suggested more ideas and hints without just giving them the correct answers. **In January, ALL the students**



answered they like receiving comments from me (78% very much, 22% a little in question 21).

#### (6)English Ability They Developed

About 39 % of the students answered their writing ability developed, 31% answered grammar in question 22. If I had used only the grammar textbook, they would not have developed writing ability. I am glad that I decided to include essay writing. **Interestingly, 13% answered their reading ability and vocabulary ability also developed.** It would be because they had many chances to read their classmates' essays through peer-editing, and they learned new vocabulary by peer-editing and rewriting their essays. After the 2<sup>nd</sup> questionnaire, I found that there are many students who want to speak English. Based on that result, I started to integrate other skills (speaking, listening, and reading) in class. Those skills enabled the students to understand grammar better and enjoy using English. **Some students mentioned that they really enjoyed PC Composition class and loved the class THE BEST of all the classes.**

#### (7)Assessing the Needs and Modifying a Syllabus

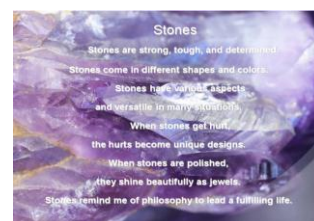
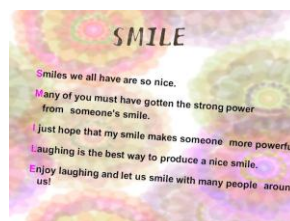
As soon as I receive the textbook, I made a syllabus for the class. **Creating a syllabus was very useful in visioning a final goal of the year and how to reach the goal.** It was similar to climbing up a mountain. The final goal was a top of the mountain, and each objective was like each station along the top. However, **I realized it is necessary to modify the original syllabus according to the context, such as level, needs, interest of the students.** Assessing the needs of the students was very helpful not only to find out their needs but also to look at my classes objectively. It was also a very good opportunity to discover other aspects of my students.

#### (8)Prize

To my great surprise and happiness, two students I won prizes in “Extremely Short Story Competition (ESSC).” We were very happy that our stories were acknowledged and known to people outside school. Three of us made power point slides to match the stories, and they can be seen at: [http://www.jafae.org/essc/2010\\_award\\_work.html](http://www.jafae.org/essc/2010_award_work.html). **Thanks to this composition class, the students and I learned not only English per se but we understood each other more deeply and successfully created harmonious classroom community.**

### 7. Future issues

1. I would like to allot more time for speaking and listening activity so that they will like English more and develop both fluency and accuracy.
2. I need to teach “logicality” and “cohesiveness,” which are the main characteristics of English writing.
3. I would like to introduce self-evaluation and making a portfolio.
4. I would like to assign diary or action log to help the students self-reflect and become autonomous learners.



## Lesson Plan

Aya Yanagida

1. Level: 3<sup>rd</sup> year high school students
2. Class size: 18 students
3. Textbook: Practical Writing (Learn-S)
4. Goal for 3 Units (11. Advice, Order, 12. Request, Inducement, Inference, 13. Necessity, Possibility, Capacity)
  - (1) Students understand the content of “Virginia’s letter.”
  - (2) Students master new grammar and expressions in 3 Units
  - (3) Students develop both fluency and accuracy in writing
5. Objectives
  - (1) Students answer questions about “Virginia’s Letter.”
  - (2) Students apply new grammar and expressions from 3 Units to essay writing
  - (3) Students read and understand classmates’ essays through peer-editing
6. Procedure:
  - 1) Day 1
    - ① Students solve questions in Unit 11 at home. Students do pair-work and teacher explains some important grammar points and expressions.
  - 2) Day 2
    - ① Students solve questions in Unit 12 at home. Students do pair-work and teacher explains some important grammar points and expressions.
  - 3) Day 3
    - ① Students solve questions in Unit 13 at home. Students do pair-work and teacher explains some important grammar points and expressions.
  - 4) Day 4
    - ① Students listen to teacher’s Christmas story and retell it with their partner.
    - ② The students talk about their Christmas memories in pairs in English.
    - ③ Students read “Virginia’s letter” and try writing a reply to her. (1<sup>st</sup> draft)
  - 5) Day 5
    - ① Students read classmates’ drafts and write comments (peer-editing about content).
    - ② They read the reply letter of “the SUN,” and they listen to the CD.
    - ③ They answer to the questions about the reply letter, and the teacher checks the answers.
    - ④ Teacher collect the 1<sup>st</sup> draft.
  - 6) Day 6
    - ① Teacher gives “common errors” to the students. The students solve those questions again.
    - ② The students talk about their answers and the reasons of their answers in pairs.
    - ③ The teacher explains some important grammar points.
    - ④ Students do 2<sup>nd</sup> peer-editing about grammar.
    - ⑤ Students rewrite their writing at home.

## Let's Talk About Christmas Time

Class (      ) Number (      ) Name (      )

1. Listen to the teacher's story and "RETELL" the story with your partner.
2. Do you like Christmas time?
3. How did you spend your Christmas when you were a child? What did you do? What did you eat?
4. Do you believe in Santa Claus?
5. When you have your children, how would you spend Christmas time? What would you do for your children?

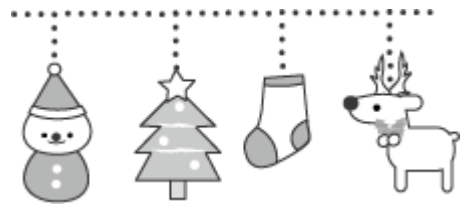
-----  
以下はアメリカの新聞「ニューヨーク・サン」に掲載された、バージニアという8歳の女の子からの質問です。あなたが「ニューヨーク・サン」の編集者なら、バージニアにどのような返事を書きますか？

*Is There A Santa Claus?*

*Dear Editor,*

*I am 8 years old. Some of my little friends say there is no Santa Claus. Papa says "If you see it in The Sun it's so." Please tell me the truth, is there a Santa Claus?*

*Virginia O'Hanlon,  
115 West 95th Street,  
New York City*



「親愛なる編集者さま:

私は8さいです。

お友だちの中には「サンタクロースなんて、いないよ」と言う子たちがいます。

パパは『もしサン紙に（聞いてみて）『いる』ということなら、いるんだよ』と言います。本当のことを教えてください。

サンタクロースはいますか?」

ヴァージニア・オハンロン  
115 西95番街 ニューヨーク市

